

<<实用泰汉翻译教程>>

图书基本信息

书名：<<实用泰汉翻译教程>>

13位ISBN编号：9787561922880

10位ISBN编号：7561922884

出版时间：2009-2

出版时间：北京语言大学出版社

作者：高彦德，李志雄 主编，谭国安，梁忠翥，萧榕 编

页数：240

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<实用泰汉翻译教程>>

### 前言

《实用泰汉翻译教程》是为具有中级汉语水平的泰国学生专门编写的一本实用语言类教材。本书可作为高等院校三、四年级的必修课（或选修课）教材，同时也可作为汉语导游工作者及其他从事与汉语有关工作的泰国朋友的自学教材。

本书共18课。

以介绍泰国国情与泰国文化为主要教学内容。

通过18课的课文，系统介绍了泰国的国家政体、国民性格、宗教信仰、民俗节日、饮食特色及华文教育等多方面的内容。

每课由教学重点、课文、词语注释、重点句子翻译范例、翻译注释、练习和补充词语等七部分组成。

出现在“词语注释”表里的泰语词语，在课文里均以加粗格式标示以便寻找。

“翻译注释”主要对课文中出现的常用泰语词语及句型的汉译方法进行了介绍，每个注释的泰语词、短语或句子都在课文里标出了序号。

这一部分应是教师重点教授和要求学生重点练习的内容。

同时，在全书最后还附有“词语拼音注释表”，将每课“词语注释”及“补充词语”的汉语翻译加注了拼音，为导游或希望利用本书得到口译训练的使用者提供了方便。

作为高等院校中文专业的必修课教材，本书可使用一个学期（约20周），每课教学时间为3—4学时。

如作为选修课教材，可使用一个学年。

本教材编写目的是让泰国学生通过对本国国情文化内容的汉译训练，进一步提高汉语的言语或书面表达技能，有效地提升泰汉翻译能力和语言转换水平。

## <<实用泰汉翻译教程>>

### 内容概要

《实用泰汉翻译教程》是专为具有中级汉语水平的泰国学生编写的实用语言类教材，由北京语言大学曼谷学院中泰双方专家共同编写。

本教程课文选材涉及泰国社会、文化、生活等各方面，贴近泰国国情；语料现代、前卫、规范；以句型翻译为教学本位，全面讲授翻译方法，突出语言比较。

课文后特别设计了“词语拼音注释表”，将每课“词语注释”及“补充词语”的汉语部分加注了拼音，方便导游或希望利用本书得到口译训练的使用者选用。

另外“课文参考译文及练习参考答案”独立装订成册，既可满足学生课后复习或课下自学的需要，又便于教师对课堂教学进行控制。

通过本书的学习，学生可对两种语言的转换规律有一定认识，从而提高其泰汉翻译技能及使用汉语进行交际的能力。

<<实用泰汉翻译教程>>

书籍目录

第一课 欢迎您光临泰国第二课 泰国概况第三课 泰国美食专题（一）泰国人名的翻译第四课 泰国人的性格特点第五课 值得了解的泰国民俗第六课 泰国的重要节日专题（二）第七课 泰国的政体第八课 泰国社会的基石--佛教第九课 花的海洋专题（三）数字的翻译第十课 水果王国——泰国第十一课 炎黄子孙第十二课 泰国的华文教育专题（四）定语的翻译第十三课 天使之城——曼谷第十四课 举世闻名的玉佛寺和大皇宫第十五课 安达曼海的明珠——普吉岛专题（五）第十六课 东方夏威夷——芭堤雅第十七课 购物天堂——曼谷第十八课 源远流长的中泰友谊词语拼音注释表课文参考译文及练习参考答案

## <<实用泰汉翻译教程>>

### 编辑推荐

《实用泰汉翻译教程》特点为权威北京语言大学曼谷学院中泰双方专家共同编写，实用课文选材涉及泰国社会、文化、生活等各方面，系统全面讲授翻译方法，突出语言比较，方便课文参考译文及练习参考答案独立成册。

<<实用泰汉翻译教程>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>